

No. 8141

**IRELAND
and
FRANCE**

**Exchange of notes constituting a trade agreement. Dublin,
5 June 1948**

**Exchange of notes (with annex) constituting an agreement
extending the above-mentioned Agreement. Dublin, 7 July
1949**

**Exchange of notes (with annexes) constituting an agreement
further extending the above-mentioned Agreement of
5 June 1948. Dublin, 31 July 1950**

**Exchange of notes constituting an agreement extending the
above-mentioned Agreement of 31 July 1950. Paris,
13 July 1951**

**Exchange of notes (with annexes) constituting an agreement
extending the above-mentioned Agreement of 13 July
1951. Dublin, 18 July 1952**

**Exchange of notes (with annexes) constituting an agreement
extending the above-mentioned Agreement of 18 July
1952. Paris, 2 May 1953**

**Exchange of notes constituting an agreement extending the
above-mentioned Agreement of 2 May 1953. Paris, 29 De-
cember 1953**

No. 8141 (*continued*)

Exchange of notes (with annexes) constituting an agreement further extending the above-mentioned Agreement of 2 May 1953. Dublin, 29 May 1954

Exchange of notes constituting an agreement relating to the above-mentioned Agreement of 29 May 1954. Paris, 24 December 1954

Official texts: English and French, except for the notes of 13 July 1951, which were exchanged in the French language only.

Registered by Ireland on 1 March 1966.

No. 8141. EXCHANGE OF NOTES
CONSTITUTING A TRADE
AGREEMENT¹ BETWEEN THE
GOVERNMENT OF IRELAND
AND THE GOVERNMENT OF
FRANCE. DUBLIN, 5 JUNE
1948

N° 8141. ÉCHANGE DE NOTES
CONSTITUANT UN ACCORD
COMMERCIAL¹ ENTRE LE
GOUVERNEMENT IRLANDAIS
ET LE GOUVERNEMENT
FRANÇAIS. DUBLIN, 5 JUIN
1948

I

*From the Minister for External Affairs
to the French Minister at Dublin*

*Le Ministre des affaires extérieures
au Ministre de France à Dublin*

Dublin, 5 June, 1948

My Dear Count Ostrorog,

With reference to the recent trade negotiations held in Dublin between the 3rd and 10th May, and to the subsequent personal talks I had the pleasure of having with Your Excellency, I am now in a position to make the following proposal for an informal trade arrangement to take effect for one year :

1. *Imports from France and French overseas territories*

Increased facilities shall be given by Ireland; such imports shall be, as far as possible, confined to essentials and traditional imports (inclusive of motor cars (unassembled), oranges and other fruits). Among the goods to be made available for export from France to Ireland will be the following :

- 8,000 tons cement,
- 10,000 tons potash (in the form of 60% muriate of potash),
- 10,000 tons high-grade basic slag,
- 10,000 tons ground phosphate,
- 100,000 tons rock phosphate,
- 1,000,000 lbs. woollen and worsted yarn,
- Linen yarn in such quantities as availability may permit.

In regard to the wool yarn and linen yarn mentioned above, France cannot guarantee availability, but will grant export facilities and assist in obtaining supplies.

2. *Imports from Ireland*

Increased facilities for the import of Irish goods shall be afforded by France. Ireland shall make available for export to France, if required, 5,000 head of cattle.

In making this proposal on behalf of the Irish Government, I have been moved by our very genuine desire to assist France in this very difficult year.

¹ Came into force on 5 June 1948 by the exchange of the said notes.

¹ Entré en vigueur le 5 juin 1948 par l'échange desdites notes.

I must, however, make it clear that in future years it is essential for our economy to aim at achieving a more equitable balance of trade between our two countries.

We were also prompted to meet France's requirements by the very genuine and friendly effort made by Your Excellency to secure for Ireland fertilisers and other goods we needed to restore our agricultural production. By being able to restore and improve our agricultural production, we hope to be able to assist in making available larger quantities of food to the rest of Western Europe.

I trust that this trade arrangement will enable the future trade relationship between our two countries to improve and that it is but the first step in European economic co-operation.

I should be grateful if Your Excellency would express my personal thanks to Monsieur Bidault for the assistance which he rendered in this matter, and I would like to express my own personal thanks for Your Excellency's untiring efforts and co-operation in the course of the negotiations.

Yours sincerely,

Sean MACBRIDE

[TRADUCTION — TRANSLATION]

Dublin, le 5 juin 1948

Monsieur le Ministre,

[Voir note II]

Veillez agréer, etc.

Sean MACBRIDE

II

*From the French Minister at Dublin Le Ministre de France à Dublin au
to the Minister for External Affairs Ministre des affaires extérieures*

LÉGATION DE FRANCE EN IRLANDE

Dublin, le 5 Juin 1948

Monsieur le Ministre,

À la suite des échanges de vues auxquelles nous avons récemment procédé, Votre Excellence a bien voulu m'envoyer à la date de ce jour la lettre dont le texte suit :

« En me référant aux récentes négociations commerciales poursuivies à Dublin du 3 au 10 Mai, et aux entretiens particuliers que par la suite j'ai eu le plaisir d'avoir avec Votre Excellence, je suis maintenant en mesure de

Monsieur Bidault m'a chargé en même temps de vous remercier pour votre souvenir, et de vous exprimer toute sa sympathie. Il se félicite de penser que l'accord qui vient d'intervenir donne un caractère plus concret aux relations séculaires d'amitié, existant entre la France et l'Irlande, et qu'il constitue en même temps un effort qui n'est pas négligeable sur le plan de la coopération économique européenne.

Qu'il me soit enfin permis d'exprimer toute ma gratitude à Votre Excellence pour l'appui qu'Elle a bien voulu prêter aux négociateurs et l'accueil qu'Elle m'a toujours accordé. C'est dans ce sentiment, Monsieur le Ministre, que je vous prie de bien vouloir agréer les assurances de ma très haute considération.

Stanislas OSTROROG

[TRANSLATION¹ — TRADUCTION²]

FRENCH LEGATION IN IRELAND

Dublin, June 5th, 1948

Mr. Minister,

Following the exchange of views which have recently taken place between us, Your Excellency has been so good as to send me the letter of to-day's date of which the text is as follows :

[*See note I*]

In acknowledging receipt of this communication, I am happy to be able to convey to Your Excellency the agreement of my Government to all these proposals.

Monsieur Bidault has instructed me, at the same time, to thank you for your kind message and to express to you his good wishes. He is pleased to think that the agreement just concluded gives a more concrete character to the traditional relations of friendship existing between France and Ireland and that it represents at the same time an effort by no means negligible, in the sphere of European economic co-operation.

Finally, permit me to express to Your Excellency my gratitude for the assistance which you have been so good as to extend to the negotiators and for the friendly reception which Your Excellency has always accorded to me. It is in this spirit, Mr. Minister, that I ask you to be so good as to accept the assurance of my highest consideration.

Stanislas OSTROROG

¹ Translation by the Government of Ireland.

² Traduction du Gouvernement irlandais.

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF IRELAND AND THE GOVERNMENT OF FRANCE EXTENDING THE TRADE AGREEMENT OF 5 JUNE 1948.² DUBLIN, 7 JULY 1949

ÉCHANGE DE NOTES CONSTITUANT UN ACCORD¹ ENTRE LE GOUVERNEMENT IRLANDAIS ET LE GOUVERNEMENT FRANÇAIS PROROGÉANT L'ACCORD COMMERCIAL DU 5 JUIN 1948². DUBLIN, 7 JUILLET 1949

I

*From the Minister for External Affairs
to the French Minister*

*Le Ministre des affaires extérieures au
Ministre de France*

DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS

Dublin, 7th July, 1949

Excellency,

I have the honour to inform Your Excellency that, having regard to the results obtained from the Trade Agreement concluded last year between Ireland and France in the direction of an improvement and an extension of the trade exchanges between our two countries, the Irish Government considers that the general provisions of that Agreement should be maintained for a further period of one year with such modifications as the circumstances suggest.

With the object of permitting increased trade exchanges between our two countries the Irish Government understands that France will grant increased facilities for the import of Irish industrial and agricultural goods during the coming year. The Irish Government, for its part, undertakes to relax further the application of Exchange Control restrictions to current trade payments to the French Monetary Area. My Government also understands that all reasonable measures will be taken to ensure that applications for import and currency licences in respect of imports from the one country to the other will be dealt with expeditiously and in a sympathetic manner.

The Irish Government would like to see an increase in the figures laid down last year for fertilisers and understands that France is prepared to supply the following quantities :

Potash : At least 15,000 tons of 60% muriate of potash, with option of accepting a mutually agreed proportion of 50% or 40% muriate of potash.

¹ Came into force on 7 July 1949 by the exchange of the said notes.

² See p. 174 of this volume

¹ Entré en vigueur le 7 juillet 1949 par l'échange desdites notes.

² Voir p. 174 de ce volume.

	<i>Tons</i>
<i>Potash Salts</i>	A substantial quantity and at least 10,000
<i>Sulphate of potash</i>	1,000
<i>Basic slag</i>	10,000 to 15,000
<i>Ground Phosphate</i>	up to 50,000
<i>Rock Phosphate</i> : Such quantities as are required at present estimated at 250,000 to 300,000 tons.	

	<i>Tons</i>
<i>Superphosphate</i>	up to 15,000

The French authorities will also be prepared to supply 100,000 railway sleepers, if required.

My Government confidently expects that the measures envisaged in the present Agreement in the spirit of friendly understanding and mutual goodwill existing between our two countries will, by fostering trade between Ireland and France, make a practical contribution to European Economic Co-operation.

I should be glad to know whether the French Government is prepared to extend the Trade Agreement of June, 1948, subject to the modifications suggested in the foregoing paragraphs. In that case I would suggest that this Note and Your Excellency's reply thereto be regarded as prolonging the validity of the Agreement for a further period of one year.

I should like to take this occasion of expressing my warm appreciation of the very friendly and valuable assistance which Your Excellency has rendered in the negotiations directed to a renewal of the existing Trade Agreement.

Accept, Excellency, the renewed assurance of my highest consideration.

Sean MACBRIDE

ANNEX

FRENCH IMPORT QUOTAS FOR IRISH PRODUCTS

	£
Woollen and Worsted Cloths	125,000
Raw Wool	10,000
Stout	30,000
Smoked Fish } —interchangeable	20,000
Shellfish }	20,000
Plaster Board	30,000
Abrasives	15,000
Miscellaneous	50,000
	£300,000

ANNEXE

CONTINGENTS D'IMPORTATION FRANÇAISE DE PRODUITS IRLANDAIS

	<i>Valeur</i> (en livres sterling)
Filés et tissus de laine peignée	125 000
Laine brute	10 000
Stout	30 000
Poisson fumé } interchangeable	20 000
Crustacés }	20 000
Plaques de plâtre	30 000
Abrasifs	15 000
Divers	50 000
	300 000

[TRANSLATION¹ — TRADUCTION²]

FRENCH LEGATION IN IRELAND

7th July, 1949

Mr. Minister,

Following on the conversations recently initiated in Paris and continued in Dublin, Your Excellency was so good as to send me a letter of today's date reading as follows :

[See note I]

In acknowledging receipt of this communication I have the honour to convey to Your Excellency the concurrence of my Government in all these proposals.

Monsieur Schuman, who rejoices at the happy understanding between France and Ireland to which this Agreement bears witness, has instructed me to renew to Your Excellency the expression of his special esteem. Allow me to add my personal thanks for the friendly welcome which I always receive from you and please accept, Mr. Minister, the assurance of my highest consideration.

Stanislas OSTROROG

¹ Translation by the Government of Ireland.² Traduction du Gouvernement irlandais.

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF IRELAND AND THE GOVERNMENT OF FRANCE FURTHER EXTENDING THE TRADE AGREEMENT OF 5 JUNE 1948.² DUBLIN, 31 JULY 1950

ÉCHANGE DE NOTES CONSTITUANT UN ACCORD¹ ENTRE LE GOUVERNEMENT IRLANDAIS ET LE GOUVERNEMENT FRANÇAIS PROROGÉANT À NOUVEAU L'ACCORD COMMERCIAL DU 5 JUIN 1948². DUBLIN, 31 JUILLET 1950

I

*From the Minister for External Affairs
to the French Minister at Dublin*

*Le Ministre des affaires extérieures au
Ministre de France à Dublin*

31 July, 1950

Excellency,

I have the honour to refer to our Exchange of Notes of the 7th July, 1949,³ extending the Trade Agreement of the 5th June, 1948,² between Ireland and France and to confirm that during recent discussions agreement was reached on the following points :

1. In view of the favourable development of French exports to Ireland, the French Government undertakes to grant increased facilities for the import of Irish industrial and agricultural goods and, in particular, undertakes to grant, during the 12 months ending the 30th June, 1951, the necessary import and currency licences for the goods listed in Annex I to this Note. These undertakings apply to the territories enumerated in Annex II.

2. The Irish Government, for its part, undertakes to continue the existing relaxations in the application of exchange control restrictions to current trade payments to the French Monetary Area.

3. It is understood that all reasonable measures will be taken to ensure that applications for import and currency licences in respect of imports from one country to the other will be dealt with expeditiously and in a sympathetic manner.

4. Both Governments anticipate a further increase in exports of fertilisers to Ireland.

¹ Came into force on 31 July 1950 by the exchange of the said notes.

² See p. 174 of this volume.

³ See p. 178 of this volume.

¹ Entré en vigueur le 31 juillet 1950 par l'échange desdites notes.

² Voir p. 174 de ce volume.

Having regard to the spirit of friendly understanding and mutual goodwill which so happily exists between our two countries, my Government is confident that the arrangements for trade between Ireland and France, envisaged in this Agreement, will make a further practical contribution to European Economic Co-operation.

I should be grateful if Your Excellency would be so good as to inform me whether the French Government accept the foregoing statement of the result of the discussions, in which case I would suggest that this note and Your Excellency's reply thereto be regarded as constituting an agreement between our two countries on the points covered.

Accept, Excellency, etc.

Seán MACBRIDE

ANNEX I

IMPORTS QUOTAS AND ESTIMATED IRISH EXPORTS TO FRANCE AND OVERSEAS TERRITORIES 1st July, 1950 to 30th June, 1951

<i>Commodity</i>	<i>Value</i> £
Fresh Salmon	25,000
Smoked Fish	25,000
Periwinkles	10,000
Stout	34,000
Whiskey and Liqueur Whiskey	11,000
Woollen and Worsted piece goods	55,000*
Poplin piece goods and Ties of poplin and tweed	5,000*
Hosiery and Underwear	12,000*
Knitting Yarns	8,000
Shirts	5,000*
Suede Splits (insides)	5,000
Casein Plastic (artificial horn)	20,000*
Horse Hair (double drawn)	5,000
Abrasives	10,000*
Miscellaneous goods	170,000
	£400,000

The figures marked * are estimates only. Imports into France from Ireland are not restricted, as these goods are on the French liberalised list.

[TRANSLATION¹ — TRADUCTION²]

FRENCH LEGATION IN IRELAND

31st July, 1950

Mr. Minister,

Following on the conversations recently initiated in Paris and continued in Dublin, Your Excellency was so good as to send me a letter of to-day's date as follows :

[*See note I*]

In acknowledging receipt of this communication I have the honour hereby to convey the concurrence of my Government in all these proposals.

Please accept, Mr. Minister, etc.

Stanislas OSTROROG

¹ Translation by the Government of Ireland.

² Traduction du Gouvernement irlandais.

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF IRELAND AND THE GOVERNMENT OF FRANCE EXTENDING THE AGREEMENT OF 31 JULY 1950.² PARIS, 13 JULY 1951

ÉCHANGE DE NOTES CONSTITUANT UN ACCORD¹ ENTRE LE GOUVERNEMENT IRLANDAIS ET LE GOUVERNEMENT FRANÇAIS PROROGÉANT L'ACCORD DU 31 JUILLET 1950². PARIS, 13 JUILLET 1951

I

From the French Ministry of Foreign Affairs to the Irish Ambassador at Paris

Le Ministère des affaires étrangères de France à l'Ambassadeur d'Irlande à Paris

Paris, le 13 Juillet 1951

Monsieur l'Ambassadeur,

J'ai l'honneur de vous faire savoir qu'à la suite des récentes conversations qui ont eu lieu à Paris entre les Délégations française et irlandaise, le Gouvernement français est disposé à maintenir en vigueur, pour une nouvelle période de douze mois, l'accord commercial conclu par l'échange de lettres du 31 Juillet 1950².

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir me confirmer l'accord du Gouvernement Irlandais sur ce résultat de nos conversations.

Veillez agréer, Monsieur l'Ambassadeur, les assurances de ma très haute considération.

Lucien FÉLIX

¹ Came into force on 1 July 1951 in accordance with the provisions of the said notes.

² See p. 183 of this volume.

¹ Entré en vigueur le 1^{er} juillet 1951 conformément aux dispositions desdites notes.

² Voir p. 183 de ce volume.

[TRANSLATION¹ — TRADUCTION²]

Paris, 13th July, 1951

Excellency,

I have the honour to inform you that, following on the recent conversations which took place in Paris between the French and Irish Delegations, the French Government is prepared to maintain in force, for a further period of twelve months, the Trade Agreement concluded by an exchange of notes of 31st July, 1950.³

I should be grateful if you would be so good as to confirm that the Irish Government agrees with this result of our conversations.

Please accept, Excellency, the assurance of my highest consideration.

Lucien FÉLIX

II

From the Irish Ambassador at Paris to the French Ministry of Foreign Affairs *L'Ambassadeur d'Irlande à Paris au Ministère des affaires étrangères de France*

AMBASSADE D'IRLANDE

Paris, le 13 Juillet 1951

Monsieur le Ministre,

Vous avez bien voulu m'adresser en date de ce jour une lettre conçue dans les termes suivants :

[*Voir note I*]

En accusant réception de cette communication, j'ai l'honneur de vous faire connaître l'accord de mon Gouvernement sur son contenu et sur le maintien en vigueur, pour une nouvelle période de douze mois, de l'accord commercial conclu par l'échange de lettres du 31 Juillet 1950.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, les assurances de ma haute considération.

C. C. CREMIN
Ambassadeur d'Irlande

¹ Translation by the Government of Ireland.

² Traduction du Gouvernement irlandais.

³ See p. 183 of this volume.

[TRANSLATION¹ — TRADUCTION²]

IRISH EMBASSY

Paris, 13th July, 1951

Excellency,

You were good enough to send me today a note in the following terms :

[*See note I*]

In acknowledging receipt of this communication I have the honour to convey to you the acceptance by my Government of its contents and of the maintenance in force, for a further period of one year, of the Trade Agreement concluded by the exchange of notes of 31st July, 1950.

Please accept, Excellency, the assurance of my high consideration.

C. C. CREMIN
Ambassador of Ireland

¹ Translation by the Government of Ireland.

² Traduction du Gouvernement irlandais.

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF IRELAND AND THE GOVERNMENT OF FRANCE EXTENDING THE AGREEMENT OF 13 JULY 1951.² DUBLIN, 18 JULY 1952

ÉCHANGE DE NOTES CONSTITUANT UN ACCORD¹ ENTRE LE GOUVERNEMENT IRLANDAIS ET LE GOUVERNEMENT FRANÇAIS PROROGÉANT L'ACCORD DU 13 JUILLET 1951². DUBLIN, 18 JUILLET 1952

I

From the Minister for External Affairs to the French Ambassador at Dublin *Le Ministre des affaires extérieures à l'Ambassadeur de France à Dublin*

DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS

Dublin, 18 July, 1952

Excellency,

I have the honour to refer to the Notes exchanged in Paris on the 13th July, 1951,² extending the Franco-Irish Trade Agreement³ up to the 30th June, 1952, and to the conversations which have recently taken place in Dublin between representatives of the Irish and French Governments concerning the arrangements for future trade between Ireland and France. Both Governments look forward to the conclusion, as soon as circumstances permit, of an Agreement of a comprehensive and permanent character designed to facilitate and promote the development of trade and commerce between their two countries. They trust that the conditions which have compelled the French Government to subject French imports to a regime of strict control will have so improved in the near future as to enable negotiations to be opened for the conclusion of the general Agreement contemplated. In the meantime, the Irish and French Governments have agreed on the following interim arrangements for the regulation of trade between Ireland and France.

1. The Irish Government undertake, during the period ending on the 30th June, 1953, to afford reasonable facilities, within the framework of the import restrictions which may be in force from time to time, for the admission to Ireland of products of French origin which have not been liberalised and will examine sympathetically applications for the admission of goods to the export of which the French Government attach

¹ Came into force on 1 July 1952, in accordance with the provisions of the said notes.

² See p. 189 of this volume.

³ See p. 174 of this volume.

¹ Entré en vigueur le 1^{er} juillet 1952, conformément aux dispositions desdites notes.

² Voir p. 189 de ce volume.

particular importance, including woollen and worsted yarns and piece goods, cotton goods and silk and rayon yarns.

2. Each Government undertakes to consider favourably the grant of all possible facilities for the supply of materials and commodities essential to the other's economy. In pursuance of this policy—

- (a) the French Government undertake to grant during the twelve months ending the 30th June, 1953, the necessary export facilities for the supply to Ireland of
 - (i) railway sleepers (at least 70,000 exclusive of sleepers imported from French Overseas Territories);
 - (ii) rock phosphate and artificial fertilisers.
- (b) the Irish Government undertake to grant during the period 1st July to 31st December, 1952, facilities for the export to France of 3,500 head of cattle for use in the production of vaccines against foot and mouth disease and, before the end of that period, to examine sympathetically the possibility of granting a further allocation in respect of the period from 1st January to 30th June, 1953.

3. The French Government undertake, subject to any new import restrictions which may be imposed within the framework of the Organisation for European Economic Co-operation, to ensure the grant of the import and currency licences necessary to permit the full utilisation during the twelve months ending on the 30th June, 1953, of the quotas listed in Annex A for the importation of Irish goods into the following territories of the French monetary area : Algeria, Morocco, Tunisia, French West Africa, French Equatorial Africa, Madagascar and dependencies, Reunion, Guiana, Guadelupe, Martinique, St. Pierre and Miquelon, French establishments in India, Viet Nam, Cambodia, Laos, New Caledonia, French establishments in Oceania, New Hebrides, Camerouns and Togo.

4. The French Government undertake to grant during the three-monthly period 1st July-30th September, 1952, necessary import and currency licences for the importation into Metropolitan France and Sarre of the Irish goods listed in Annex B hereto. The Irish Government recognise that, in existing circumstances, the French Government are unable at the present time to establish specific quotas for a longer period. The French Government, however, undertake to consult the Irish Government, as soon as practicable and in any event not later than the 30th September, 1952, with a view to determining the import quotas for Irish products during the period commencing on the 1st October, 1952.

5. The French Government hope to be able to restore liberalisation at an early date and over as wide an area as possible. They will endeavour, in the meantime, to maintain existing trade between Ireland and France at as high a level as circumstances permit and will give special consideration to those products, including woollen and worsted piece goods, lobsters and crayfish, to which the Irish Government attach particular importance.

6. Payments in respect of trade and invisible transactions between the French monetary area and Ireland shall continue to be effected in the same manner as payments between the other members of the sterling area and the territories of the French monetary area.

I should be grateful if Your Excellency would be so good as to confirm that the foregoing statement of the understandings reached is acceptable to the French Government.

Accept, Excellency, the renewed assurance of my highest consideration.

Proinsias MAC AOGÁIN
Minister for External Affairs

ANNEX A

<i>Commodity</i>	<i>Value</i> £
Condensed, evaporated or powdered milk	40,000
Ale, beer and stout	25,000
Whiskey and liqueur whiskey	7,000
Gin	2,000
Cigarettes	20,000
Miscellaneous products	20,000
	£114,000

P. MACA.

ANNEX B

<i>Commodity</i>	<i>Value</i> £
Salmon	12,000
Periwinkles	6,000
Ale, beer and stout	3,250
Whiskey and liqueur whiskey	500
Gin	250
Leather (suede splits, suede splits for linings, and side upper leather)	2,500
Cigarettes	8,000
Tobacco	2,500
Miscellaneous products	1,000
	£36,000

P. MACA.

[TRANSLATION¹ — TRADUCTION²]

FRENCH EMBASSY IN IRELAND

18 July, 1952

Mr. Minister,

In your note of to-day's date you were good enough to send me the following communication :

[*See note I*]

In acknowledging receipt of this communication I have the honour to convey to you the acceptance by my Government of its contents.

Please accept, Mr. Minister, the assurance of my highest consideration.

Lucien FÉLIX

¹ Translation by the Government of Ireland.

² Traduction du Gouvernement irlandais.

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF IRELAND AND THE GOVERNMENT OF FRANCE EXTENDING THE AGREEMENT OF 18 JULY 1952.² PARIS, 2 MAY 1953

ÉCHANGE DE NOTES CONSTITUANT UN ACCORD¹ ENTRE LE GOUVERNEMENT IRLANDAIS ET LE GOUVERNEMENT FRANÇAIS PROROGANT L'ACCORD DU 18 JUILLET 1952². PARIS, 2 MAI 1953

From the French Minister of Foreign Affairs to the Irish Ambassador at Paris

Le Ministre des affaires étrangères de France à l'Ambassadeur d'Irlande à Paris

Paris, le 2 Mai 1953

Monsieur l'Ambassadeur,

J'ai l'honneur de me référer aux notes échangées à Dublin le 18 juillet 1952² portant prorogation de l'accord commercial franco-irlandais³ jusqu'au 30 juin 1953, ainsi qu'aux conversations qui se sont récemment déroulées à Paris entre représentants des Gouvernements irlandais et français au sujet des dispositions à prendre pour les échanges à venir entre l'Irlande et la France. Les deux Gouvernements espèrent pouvoir conclure, dès que les circonstances le permettront, un accord de longue durée et d'une portée plus étendue, destiné à faciliter et à accroître les échanges commerciaux entre les deux pays. En attendant, les Gouvernements irlandais et français se sont mis d'accord sur les mesures intérimaires suivantes concernant le commerce entre l'Irlande et la France :

1. Le Gouvernement irlandais s'engage, pendant la période se terminant le 30 Septembre 1953, à donner toutes facilités possibles, dans le cadre des restrictions à l'importation en vigueur pendant cette période, pour l'admission en Irlande de produits d'origine française qui n'ont pas été libérés, et à examiner, avec bienveillance, les demandes d'admission de marchandises auxquelles le Gouvernement français attache une importance particulière, et notamment les filés et tissus de laine, ainsi que les tissus de coton, de soie et de rayonne.

2. Chaque Gouvernement s'engage à examiner, avec bienveillance, toutes mesures pouvant faciliter les livraisons de matières premières et de produits essentiels à l'économie de l'autre pays. Dans cet esprit :

(a) Le Gouvernement français s'engage à prendre, durant la période de 12 mois expirant le 31 Mars 1954, toute mesure pour l'exportation vers l'Irlande de :

¹ Came into force on 1 July 1953 in accordance with the provisions of the said notes.

² See p. 192 of this volume.

³ Entré en vigueur le 1^{er} juillet 1953 conformément aux dispositions desdites notes.

⁴ Voir p. 192 de ce volume.

⁵ Voir p. 174 de ce volume.

ANNEXE A

N°	Produits	Valeur (en livres sterling)
1	Lait condensé, évaporé ou en poudre	30 000
2	Ale, bière et stout	19 000
3	Whisky et liqueur de whisky	6 000
4	Gin	2 000
5	Cigarettes	15 000
6	Divers	15 000
		87 000
	2.5.53.	G. DE C.

ANNEXE B

N°	Produits	Valeur (en livres sterling)
1	Saumon	12 000
2	Bigorneaux	12 000
3	Clams	3 000
4	Ale, bière et stout	6 500
5	Whisky et liqueur de whisky	1 000
6	Gin	500
7	Cuir (Croutes de veau, ou de vachettes tannage minéral ou végétal (ex 736 A et ex 736 B)	1 500
8	Cigarettes	16 000
9	Tabac	5 000
10	Divers	5 000
		62 500
	2.5.53	G. DE C.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

Paris, 2 May 1953

Excellency,

[See note II]

Accept, Excellency, etc.

G. DE COURCEL

II

From the Irish Ambassador at Paris to the French Minister of Foreign Affairs *L'Ambassadeur d'Irlande à Paris au Ministre des affaires étrangères de France*

Paris, 2nd May, 1953

Excellency,

Your Excellency was good enough to address to me to-day a note of which the following is an English translation :

“ I have the honour to refer to the notes exchanged in Dublin on 18th July, 1952¹ extending the Franco-Irish Trade Agreement² up to the 30th June, 1953, and to the conversations which have recently taken place in Paris between representatives of the Irish and French Governments, concerning the arrangements for future trade between Ireland and France. Both Governments look forward to the conclusion, as soon as circumstances permit, of an agreement of a comprehensive and permanent character designed to facilitate and promote the development of trade and commerce between their two countries. In the meantime, the Irish and the French Governments have agreed on the following interim arrangements for the regulation of trade between Ireland and France :

“ (1) The Irish Government undertake during the period ending on 30th September, 1953, to afford reasonable facilities, within the framework of the import restrictions which may be in force from time to time, for the admission to Ireland of products of French origin which have not been liberalised and will examine sympathetically applications for the admission of goods to the export of which the French Government attach particular importance, including woollen and worsted yarns and piece goods, cotton, silk and rayon goods.

“ (2) Each Government undertakes to consider favourably the grant of all possible facilities for the supply of materials and commodities essential to the other's economy. In pursuance of this policy

“ (a) The French Government undertake to grant during the 12 months ending the 31st March, 1954, the necessary export facilities for the supply to Ireland of :

- (i) railway sleepers;
- (ii) rock phosphate and artificial fertilisers.

“ (b) The Irish Government undertake to grant during the period ending 30th September, 1953, facilities for the export to France of 3,000 head of cattle for use in the production of vaccines against foot and mouth disease, and, before the end of that period, to examine sympathetically the possibility of granting a further allocation in respect of the period from 1st October, 1953 to 31st March, 1954.

¹ See p. 192 of this volume.

² See p. 174 of this volume.

“ (3) The French Government undertake, subject to any new import restrictions which may be imposed within the framework of the Organisation for European Economic Co-Operation, to ensure the grant of the import and currency licences necessary to permit the full utilisation within the period 1st July, 1953 to 31st March, 1954, of the quotas listed in Annex A for the importation of Irish goods into the following territories of the French monetary area : Algeria, Morocco, Tunisia, French West Africa, French Equatorial Africa, Madagascar and dependencies, Reunion, Guiana, Guadalupe, Martinique, St. Pierre and Miquelon, French establishments in India, Viet Nam, Cambodia, Laos, New Caledonia, French establishments in Oceania, New Hebrides, Camerouns and Togo.

“ (4) The French Government undertake to grant during the six-monthly period, 1st April to 30th September, 1953, the necessary import and currency licences for the importation into Metropolitan France and Saar of the Irish goods listed in Annex B hereto. The Irish Government recognise that, in existing circumstances, the French Government are unable at the present time to establish specific quotas for a longer period. The French Government, however, undertake to consult the Irish Government as soon as practicable, and, in any event, not later than the 30th September, 1953, with a view to determining the import quotas for Irish products during the period commencing on the 1st October, 1953.

“ (5) The French Government hope to be able to restore liberalisation at an early date and over as wide an area as possible. They will endeavour, in the meantime, to maintain existing trade between Ireland and France at as high a level as circumstances permit, and will give special consideration to those products, including woollen and worsted piece goods, lobsters and crayfish, to which the Irish Government attach particular importance.

“ (6) Payments in respect of trade and invisible transactions between the French monetary area and Ireland shall continue to be effected in the same manner as payments between the other members of the sterling area and the territories of the French monetary area.

“ I should be grateful if Your Excellency would be so good as to confirm that the foregoing statement of the understandings reached is acceptable to the Irish Government. ”

In acknowledging receipt of this note, I have the honour to inform your Excellency that its contents are acceptable to my Government.

Accept, Excellency, the assurance of my highest consideration.

C. C. CREMIN
Ambassador of Ireland

ANNEX A

<i>Commodity</i>	<i>Value</i> £
(1) Condensed, evaporated or powdered milk	30,000
(2) Ale, beer and stout	19,000
(3) Whiskey and liqueur Whiskey	6,000
(4) Gin	2,000
(5) Cigarettes	15,000
(6) Miscellaneous	15,000
	87,000

ANNEX B

<i>Commodity</i>	<i>Value</i> £
(1) Salmon	12,000
(2) Periwinkles	12,000
(3) Clams	3,000
(4) Ale, beer and stout	6,500
(5) Whiskey and liqueur Whiskey	1,000
(6) Gin	500
(7) Leather (suede splits, side upper leather and suede butts) (ex 736 A and ex 736 B French tariff).	1,500
(8) Cigarettes	16,000
(9) Tobacco	5,000
(10) Miscellaneous products	5,000
	62,500

[TRADUCTION — TRANSLATION]

Paris, le 2 mai 1953

Monsieur le Ministre,

Votre Excellence a eu l'obligeance de me faire parvenir ce jour une note rédigée comme suit :

[*Voir note I*]

J'ai l'honneur d'accuser réception de la note ci-dessus et de faire savoir à Votre Excellence que mon Gouvernement en approuve la teneur.

Veuillez agréer, etc.

C. C. CREMIN
Ambassadeur d'Irlande

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF IRELAND AND THE GOVERNMENT OF FRANCE EXTENDING THE AGREEMENT OF 2 MAY 1953.² PARIS, 29 DECEMBER 1953

ÉCHANGE DE NOTES CONSTITUANT UN ACCORD¹ ENTRE LE GOUVERNEMENT IRLANDAIS ET LE GOUVERNEMENT FRANÇAIS PROROGÉANT L'ACCORD DU 2 MAI 1953.² PARIS, 29 DÉCEMBRE 1953

I

From the French Minister of Foreign Affairs to the Irish Ambassador at Paris

Le Ministre des affaires étrangères de France à l'Ambassadeur d'Irlande à Paris

Paris, le 29 Décembre, 1953

Monsieur l'Ambassadeur,

J'ai l'honneur de vous faire savoir qu'à la suite des conversations que nous avons eues récemment, le Gouvernement français est disposé à maintenir en vigueur, pour le semestre 1^{er} Octobre 1953-31 Mars 1954, les dispositions de l'Accord commercial conclu par échange de lettres du 2 Mai 1953².

Il est toutefois entendu que la liste des contingents (liste B) fixés pour l'importation de produits irlandais en France Métropolitaine et en Sarre est modifiée ainsi qu'il suit pour le semestre commençant le 1^{er} Octobre 1953

	£
Saumon	6 000
Bigorneaux	12 000
Coquilles St-Jacques	10 000
Clams	3 000
Ale, bière, stout	6 500
Whisky et liqueur de whisky	1 500
Gin	500
Cuirs (croûtes de veaux ou de vachettes, tannage minéral ou végétal, tarif douanier français nos. ex 736 A, ex 736 B et ex 737 A et B)	2 500
Cigarettes	16 000
Tabac	5 000
Ouvrages en verre « Waterford »	3 000
Chocolat	5 000
Confiserie et gâteaux	5 000
Divers	5 000

¹Came into force on 29 December 1953 by the exchange of the said notes.

²See p. 199 of this volume.

¹Entré en vigueur le 29 décembre 1953 par l'échange desdites notes.

²Voir p. 199 de ce volume.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir me confirmer votre accord sur les termes de la présente lettre.

Veillez agréer, Monsieur l'Ambassadeur, l'assurance de ma très haute considération.

p. o. ERIC DE CARBONNEL

[TRANSLATION — TRADUCTION]

Paris, 29 December 1953

Excellency,

[See note II]

Accept, Excellency, etc.

ERIC DE CARBONNEL

II

From the Irish Ambassador at Paris to the French Minister of Foreign Affairs *L'Ambassadeur d'Irlande à Paris au Ministre des affaires étrangères de France*

Paris, 29 December, 1953

Excellency,

Your Excellency was good enough to address to me to-day a note of which the following is an English translation :

“ I have the honour to inform you that, following on the conversations which we have had recently, the French Government is prepared to maintain in being for the half-year 1st October, 1953, to 31st March, 1954, the provisions of the Trade Agreement concluded by exchange of notes of 2nd May, 1953.¹

“ It is agreed, however, that the list of the quotas (List B) made available for the imports of Irish products into Metropolitan France and the Saar is amended as follows for the half-year commencing 1st October, 1953 :

¹ See p. 199 of this volume.

	£
Salmon	6,000
Periwinkles	12,000
Escallops	10,000
Clams	3,000
Ale, beer, stout	6,500
Whiskey and liqueur-whiskey	1,500
Gin	500
Leather (suede splits, side upper leather and suede butts (French Customs Tariff Nos. ex 736 A, ex 736 B and ex 737 A and B)	2,500
Cigarettes	16,000
Tobacco	5,000
Waterford Glass	3,000
Chocolate	5,000
Sweets and Cakes	5,000
Miscellaneous	5,000

“ I should be grateful if you would be so good as to confirm you agreement to the terms of this note. ”

I have the honour to inform Your Excellency that the terms of the foregoing note are acceptable to my Government.

Accept, Excellency, the renewed assurance of my highest consideration.

C. C. CREMIN
Ambassador of Ireland

[TRADUCTION — TRANSLATION]

Paris, le 29 décembre 1953

Monsieur le Ministre,

Votre Excellence a eu l'obligeance de me faire parvenir ce jour une note rédigée comme suit :

[*Voir note I*]

J'ai l'honneur de faire savoir à Votre Excellence que les termes de la note ci-dessus rencontrent l'agrément de mon Gouvernement.

Veillez agréer, etc.

C. C. CREMIN
Ambassadeur d'Irlande

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF IRELAND AND THE GOVERNMENT OF FRANCE FURTHER EXTENDING THE AGREEMENT OF 2 MAY 1953.² DUBLIN, 29 MAY 1954

ÉCHANGE DE NOTES CONSTITUANT UN ACCORD¹ ENTRE LE GOUVERNEMENT IRLANDAIS ET LE GOUVERNEMENT FRANÇAIS PROROGÉANT À NOUVEAU L'ACCORD DU 2 MAI 1953². DUBLIN, 29 MAI 1954

I

From the Minister for External Affairs of Ireland to the French Ambassador at Dublin

Le Ministre des affaires extérieures d'Irlande à l'Ambassadeur de France à Dublin

Dublin, 29th May, 1954

Excellency,

I have the honour to refer to the Notes exchanged in Paris on 2nd May, 1953,² and to the conversations which have recently taken place in Dublin between representatives of the Irish and French Governments, concerning the arrangements for future trade between France and Ireland. Pending the conclusion of an agreement of a comprehensive and permanent character designed to facilitate and promote the development of trade and commerce between their two countries, the Irish and the French Governments have agreed on the following arrangements for the regulation of trade between Ireland and France during the period 1st April, 1954 to the 31st March, 1955.

(1) The Irish Government undertake during the period in question to afford reasonable facilities, within the framework of the import restrictions which may be in force from time to time, for the admission to Ireland of products of French origin which have not been liberalised and will examine sympathetically applications for the admission of goods to the export of which the French Government attach particular importance, including woollen and worsted yarns and piece goods, cotton, silk and rayon goods.

(2) Each Government undertakes to consider favourably the grant of all possible facilities for the supply of materials and commodities essential to the other's economy with particular reference to serum cattle, railway sleepers, rock phosphate and artificial fertilisers.

(3) The French Government undertake, subject to any new import restrictions which may be imposed within the framework of the Organisation for European Economic Co-Operation, to ensure the grant of the import and currency licences necessary to permit the full utilisation within the period 1st April, 1954 to 31st March, 1955, of the quotas

¹ Came into force on 29 May 1954 by the exchange of the said notes.

² See p. 199 of this volume.

¹ Entré en vigueur le 29 mai 1954 par l'échange desdites notes.

² Voir p. 199 de ce volume.

listed in Annex B.1 for the importation of Irish goods into the following territories of the French monetary area :

Algeria, Morocco, Tunisia, French West Africa, French Equatorial Africa, Madagascar and dependencies, Reunion, Guiana, Guadelupe, Martinique, St. Pierre and Miquelon, French establishments in India, New Caledonia, French establishments in Oceania, Condominium of New Hebrides, Camerouns and Togo.

(4) The French Government undertake to grant during the period 1st April, 1954 to 31st March, 1955, the necessary import and currency licences for the importation into Metropolitan France and Saar of the Irish goods listed in Annex B.2 hereto.

(5) The French Government hope to be able to extend liberalisation further, at an early date. They will endeavour, in the meantime, to maintain existing trade between Ireland and France at as high a level as circumstances permit, and will give special consideration to those products, including lobsters, crayfish and prawns, to which the Irish Government attach particular importance.

(6) The two Governments agree to consult before the 30th September, 1954, with the object of reviewing the development of Franco-Irish trade and of considering appropriate measures for its further improvement.

(7) Payments in respect of trade and invisible transactions between the French monetary area and Ireland shall continue to be effected in the same manner as payments between the other members of the sterling area and the territories of the French monetary area.

I should be grateful if Your Excellency would be so good as to confirm that the foregoing statement of the understandings reached is acceptable to the French Government.

Accept, Excellency, the assurance of my highest consideration.

Proinsias MAC AOGÁIN
Minister for External Affairs

ANNEX B 1

(FRENCH OVERSEAS TERRITORIES)

(Yearly) Amounts)

Commodity	Value £
1. Ale, beer and stout	20,000
2. Whiskey and liqueur whiskey	7,000 (1)
3. Gin	3,000
4. Cigarettes	20,000
5. Sugar confectionery	1,000 (2)
6. Condensed, evaporated or powdered milk	30,000
7. Miscellaneous products	15,000

Notes :

(1) Of this quota £1,000 is reserved for French North Africa (Algeria, Morocco and Tunisia).

(2) This quota is reserved for Morocco.

ANNEX B 2

(METROPOLITAN FRANCE)

<i>Commodity</i>	<i>6 months from 1/4/1954</i>	<i>6 months from 1/10/1954</i>
1. Salmon, fresh	16,500	4,500
2. Salmon, smoked	1,500	1,500
3. Ale, beer and stout	5,000	5,000
4. Whiskey and liqueur whiskey	1,500	1,500
5. Gin	500	500
6. Leather (suede splits, side upper leather and suede butts) (ex 736 A, ex 736 B, ex 737 A and ex 737 B, French tariff)	7,500	7,500
7. Cigarettes	16,000	16,000
8. Chocolate crumb	3,000	2,000
9. Chocolate	5,000	5,000
10. Sugar Confectionery	2,500	2,500
11. Flour Confectionery	500	500
12. Waterford glass (lead crystal cut glass).	1,500	1,500
13. Wire crates (iron) for bottles	500	500
14. Miscellaneous products	5,000	5,000

[TRADUCTION — TRANSLATION]

Dublin, le 29 mai 1954

Monsieur l'Ambassadeur,

[*Voir note II*]

Veuillez agréer, etc.

Proinsias MAC AOGÁIN
Ministre des affaires extérieures

II

*From the French Ambassador at Dublin
to the Minister for External Affairs of
Ireland*

*L'Ambassadeur de France à Dublin au
Ministre des affaires extérieures d'Ir-
lande*

Dublin, le 29 mai 1954

Monsieur le Ministre,

Par votre lettre en date de ce jour, vous avez bien voulu m'adresser la communication suivante :

« J'ai l'honneur de me référer aux lettres échangées à Paris le 2 mai 1953¹, ainsi qu'aux conversations qui se sont récemment déroulées à Dublin

¹ Voir p. 199 de ce volume.

LISTE B 2

(MÉTROPOLE)

	1 ^{er} Semestre £	2 ^e Semestre £
1. Saumon frais	16,500	4,500
2. Saumon fumé	1,500	1,500
3. Ale, bière, stout	5,000	5,000
4. Whisky et liqueur de whisky	1,500	1,500
5. Gin	500	500
6. Cuir (peaux fendues en croûtes, peaux fendues en croûtes pour doublure et flancs) «No. ex. 736 A, No. ex. 736 B, No. ex. 737 A et No. ex. 737 B»	7,500	7,500
7. Cigarettes	16,000	16,000
8. Chocolat	5,000	5,000
9. Chocolat granulé (<i>chocolate crumb</i>)	3,000	2,000
10. Confiserie et sucrerie	2,500	2,500
11. Gâteaux	500	500
12. Ouvrages en verre Waterford	1,500	1,500
13. Paniers à bouteilles en fil de fer	500	500
14. Divers	5,000	5,000

L. F.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

Dublin, 29 May 1954

Sir,

In your letter of today's date you were good enough to address to me the following communication :

[See note I]

In acknowledging receipt of this communication, I have the honour to inform you that its contents are acceptable to my Government.

Accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

Lucien FÉLIX

ENCHANGÉ OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF IRELAND AND THE GOVERNMENT OF FRANCE RELATING TO THE AGREEMENT OF 29 MAY 1954.² PARIS, 24 DECEMBER 1954

ÉCHANGE DE NOTES CONSTITUANT UN ACCORD¹ ENTRE LE GOUVERNEMENT IRLANDAIS ET LE GOUVERNEMENT FRANÇAIS RELATIF À L'ACCORD DU 29 MAI 1954². PARIS, 24 DÉCEMBRE 1954

I

From the Minister for Foreign Affairs to the Irish Chargé d'Affaires a.i. at Paris

Le Ministre des affaires étrangères de France au Chargé d'affaires par intérim d'Irlande à Paris

Paris, le 24 Décembre, 1954

Monsieur le Chargé d'Affaires,

Par un aide-mémoire en date du 17 Novembre, vous avez bien voulu exprimer le désir de voir apporter plusieurs modifications aux contingents prévus, à titre provisoire, par l'accord commercial franco-irlandais du 29 mai 1954², pour l'importation en France des produits irlandais au cours du semestre commençant le 1^{er} Octobre 1954.

J'ai l'honneur de vous faire savoir qu'à la suite des entretiens qui ont eu lieu à ce sujet entre les Services de l'Ambassade et les Services français, la liste des contingents ouverts pour l'importation en France des produits irlandais pendant le semestre 1^{er} Octobre 1954-31 Mars 1955, est établie comme suit :

<i>Nos. de postes</i>	<i>Crédit ouvert en £</i>
1 Saumon frais	4 500
2 Saumon fumé	1 500
3 Ale, bière et stout	5 000
4 Whiskey et liqueurs de whiskey	1 500
5 Gin	500
7 Cigarettes	12 000
8 Chocolat	7 000
10 Confiserie et sucrerie	2 500
11 Gâteaux	500
12 Ouvrages en verre Waterford	1 500
13 Paniers à bouteilles en fil de fer	500
14 Divers	5 000

¹ Came into force on 24 December 1954 by the exchange of the said notes.

² See p. 208 of this volume.

¹ Entré en vigueur le 24 décembre 1954 par l'échange desdites notes.

² Voir p. 208 de ce volume.

Je vous serais reconnaissant de vouloir bien me confirmer votre accord sur les termes de la présente lettre.

Veillez agréer, Monsieur le Chargé d'Affaires, les assurances de ma considération la plus distinguée.

Pour le Ministre des Affaires Étrangères
et par autorisation :

Le Ministre Plénipotentiaire
Directeur des Affaires économiques et financières :

ERIC DE CARBONNEL

[TRANSLATION — TRADUCTION]

Paris, 24 December 1954

Monsieur le Chargé d'Affaires,

[See note II]

Accept, etc.

For the Minister for Foreign Affairs
and by authorization :

The Minister Plenipotentiary
Director of the Department of Economic and Financial Affairs

ERIC DE CARBONNEL

II

From the Irish Chargé d'Affaires a.i. at Paris to the French Minister for Foreign Affairs *Le Chargé d'affaires par intérim d'Irlande à Paris au Ministre des affaires étrangères de France*

Paris, 24th December, 1954

Excellency,

Your Excellency was good enough to address to me to-day a note of which the following is an English translation :

“ In your *aide-mémoire* dated 17th November, you expressed the desire to have a number of modifications carried into the quotas established, on a provisional basis, by the French-Irish Trade Agreement of the 29th May 1954,¹ for the importation into Metropolitan France of Irish products in the period beginning 1st October, 1954.

¹ See p. 208 of this volume.

“ I have the honour to inform you that following on the conversations which have taken place on this subject between representatives of your Embassy and representatives of the competent French Authorities, the list of quotas opened for importation into Metropolitan France of Irish products during the period 1st October, 1954-31st March, 1955, is fixed as follows :

	£
“ 1 Fresh Salmon	4,500
2 Smoked Salmon	1,500
3 Ale, beer and stout	5,000
4 Whiskey and Liqueur-Whiskey	1,500
5 Gin	500
7 Cigarettes	12,000
8 Chocolate	7,000
10 Sugar Confectionery	2,500
11 Flour Confectionery	500
12 Waterford Glass	1,500
13 Wire Crates	500
14 Miscellaneous products	5,000

“ I should be grateful if you would be so good as to confirm your agreement to the terms of this note. ”

I have the honour to inform Your Excellency that the terms of the foregoing note are acceptable to my Government.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

Thos. V. COMMINS
Chargé d’Affaires a.i.

[TRADUCTION — TRANSLATION]

Paris, le 24 décembre 1954

Monsieur le Ministre,

Votre Excellence a eu l’obligeance de me faire parvenir ce jour une note rédigée comme suit :

[Voir note I]

J’ai l’honneur de faire savoir à Votre Excellence que mon Gouvernement approuve les termes de la note ci-dessus.

Veillez agréer, etc.

Thos. V. COMMINS
Chargé d’affaires par intérim